

نشرة المستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (المستحضرات) لعام 1986

يُسوّق هذا الدواء بدون وصفة طبيب

زوستريكس-HP

مرهم

زوستريكس

مرهم

المادّة الفعّالة:

زوستريكس: كابسايسين 0.025% (Capsaicin)

زوستريكس-HP: كابسايسين 0.075% (Capsaicin)

لمعينة قائمة بالمركّبات الأخرى، انظر البند 6. وانظر أيضًا "معلومات هامة عن بعض مركّبات الدواء" في البند 2.

اقرأ النشرة بإمعان حتّى نهايتها قبل استخدامك للدواء.

تتضمّن هذه النشرة معلومات ملخّصة عن الدواء. إذا توقّرت لديك أسئلة إضافيّة، فراجع الطبيب أو الصيدليّ. يتوجّب عليك استخدام الدواء وفقًا للتعليمات المذكورة في بند التجريع في هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى مزيد من المعلومات.

يجب عليك مراجعة الطبيب إذا لم تتحسنّ أعراض المرض بعد 28 يومًا أو في حال زادت سوءًا.

1. لأيّ غرض خصّص هذا الدواء؟

زوستريكس مخصّص لتسكين الآلام الموضعيّة المتسبّبة عن التهاب المفاصل.

زوستريكس-HP مخصّص لتسكين الآلام الموضعيّة المتسبّبة عن الألم العصبيّ التالي للهربس واعتلال الأعصاب السكرّيّ.

الفصيلة العلاجيّة: تعمل المادّة الفعّالة كابسايسين على تقليل مدى انتقال إشارات الألم إلى الدماغ. إنّ كابسايسين عبارة عن مادّة نباتيّة.

2. قبل استخدام الدواء

لا يجوز استخدام الدواء إذا:

- كنت حساسًا (كانت لديك أرجيّة) للمادّة الفعّالة أو لأيّ واحد من المركّبات الأخرى التي يحتوي عليها الدواء (لمعينة قائمة بالمركّبات الأخرى، انظر البند 6).
- لا يجوز دهن المرهم على جلد مجروح أو متهيج.

التحذيرات الخاصّة المتعلقة باستخدام الدواء:

- استشر الطبيب أو الصيدليّ قبل استخدام الدواء.
- إذا كان لديك تحسّس لغذاء ما أو دواء معيّن، فاستشر الطبيب أو الصيدليّ.

- أبعد المستحضر عن الأغشية المخاطية (مثل العينين، الأنف والفم). في حالة ملامسة المرهم لهذه المناطق بالخطأ أو التماس مع الجلد المجروح أو المتهيج، يجب الشطف حالاً بالكثير من الماء.
- يجب شطف اليدين جيّداً فوراً بعد دهن المرهم إلا إذا تمّ علاج اليدين وفي هذه الحالة يتعيّن شطفهما بعد 30 دقيقةً من الدهن.
- لا يجوز الاستحمام بالمشّ/في حوض الاستحمام بالماء الساخن قبل أو بعد دهن المرهم مباشرةً.
- إذا توجّب وضع ضمادة على الموضع المعالج، فلا يجوز وضع ضمادة ضاغطة بعد دهن المرهم.
- يجب تجنّب استنشاق البخار المنبثق من المرهم لأنّه قد يسبّب تهيج العينين وصعوبات التنفّس (بما في ذلك تفاقم الربو). انظر أيضاً البند "الأعراض الجانبية".
- لدى المرضى المصابين بالهربس النطاقيّ، يجب الانتظار لغاية تلاشي نפطات الهربس قبل استخدام المرهم.

الأطفال والمراهقون: هذا الدواء غير مناسب للأطفال والأطفال الرضع.

التفاعلات الدوائية:

إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية المصروفة بدون وصفة طبيب والإضافات الغذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدليّ بذلك.

الحمل والإرضاع:

إذا كنتِ حاملاً، تظنّين أنّك حامل، تخططين للحمل، أو ترضعين طفلاً، فيجب عليك استشارة الطبيب أو الصيدليّ قبل استخدام الدواء.

معلومات هامة عن بعض مركّبات الدواء:

- يحتوي المرهم على 0.01 ملغ من الكحول البنزيليّ في كلّ ملغ. ومن شأن الكحول البنزيليّ أن يسبّب التهيج الموضعيّ الطفيف وردود الفعل التحسّسية.
- يحتوي المرهم على الكحول السيتيليّ، الذي قد يسبّب ردود الفعل الجلدية الموضعية (مثل التهاب الجلد التماسي).

3. كيف تستخدم هذا الدواء؟

- عليك استشارة الطبيب أو الصيدليّ إذا لم تكن متأكّداً من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالدواء.
- يمنع بلعه. هذا الدواء مخصّص للاستخدام الخارجي فقط.
- لا يجوز دهنه على الجلد المجروح.
- لا يجوز دهنه قريباً من العينين.
- لدى المرضى المصابين بالهربس النطاقيّ، يجب الانتظار لغاية تلاشي نפطات الهربس قبل استخدام المرهم.

طريقة الاستخدام والجرعة المتّبعة عادةً:

يجب دهنه على المنطقة المعالجة 3 إلى 4 مرّات في اليوم، بفوارق زمنيّة من 4 ساعات على الأقلّ بين دهن وآخر.

يجب دهن كمّية صغيرة من المرهم (بحجم حبة البازلاء) على المنطقة المعالجة والتدليك حتّى يتمّ امتصاص المرهم تمامًا.

قد ينشأ الإحساس العابر بالحرق في المنطقة المعالجة في أعقاب دهن المرهم.

يمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

يجب شطف اليدين جيّدًا (بالماء غير الساخن)، فورًا بعد دهن المرهم إلّا إذا تمّ علاج اليدين وفي هذه الحالة يتعيّن شطفهما بعد 30 دقيقة من الدهن.

يبدأ تسكين الألم بالعادة خلال الأسبوع الأوّل من العلاج بل يزداد في حال تمّ استخدام المرهم بانتظام على مدار أسبوعين إلى ثمانية أسابيع.

إذا تفاقمت حالتك الصحيّة أو إذا لم يطرأ أيّ تحسّن على حالتك بعد 28 يومًا، فاستشر الطبيب.

إذا قمت بدهن كمّية أكبر من اللازم من المرهم فإنّ احتمال شعورك بالحرق في الموضع المعالج يزداد.

لا يجوز تناول الأدوية في الظلام! تحقّق من محتوى الملتصق ومن الجرعة الدوائية في كلّ مرّة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبيّة إذا كنت بحاجة إليها. وإذا كانت لديك أسئلة إضافية حول استخدام الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدليّ.

4. الأعراض الجانبية

مثل أيّ دواء، قد يؤدّي استخدام زوستريكس إلى نشوء أعراض جانبية عند بعض المستخدمين. لا تقلق عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية وذلك لأنك قد لا تعاني من أيّ منها.

- قد يسبّب المرهم الشعور العابر بالحرق، ممّا قد يكون أكثر شيوعًا في حال تمّ دهن كمّية أكبر من اللازم من المرهم أو تمّ دهنه أكثر من 4 مرّات يوميًا، أو إذا تمّ دهن المرهم قبل/بعد وقت قصير من الاستحمام بالمشّ/في حوض الاستحمام بالماء الساخن.
- في أحيان نادرة، قد يسبّب البخار المنبثق من المرهم خلال دهنه تهيج العينين العابر وتهيج جهاز التنفّس مثلًا الأنف والحلق، بل قد تنشأ أعراض مثل الدمعان، سيلان الأنف، السعال أو العطاس. زيادةً على ذلك، قد تمّ الإبلاغ عن نشوء ضيق التنفّس، الأزيز خلال التنفّس أو تفاقم الربو.
- قد يؤدّي المرهم إلى تهيج الجلد، ممّا يتمثّل في أعراض الحكة أو اللسع.

إذا ظهر لديك عرض جانبيّ، أو زاد أحد الأعراض الجانبية سوءًا أو في حال عانيت من عرض جانبيّ لم يذكر في هذه النشرة، يجب عليك استشارة الطبيب.

يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية بالضغط على الرابط "الإبلاغ عن الأعراض الجانبية في أعقاب العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسيّة لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجّه إلى الاستمارة المتّصلة للإبلاغ عن الأعراض الجانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

- امنع التسمّم! هذا الدواء، وأيّ دواء آخر، يجب الاحتفاظ به في مكان مغلق بعيدًا عن مرأى ومتناول أيدي الأطفال و/أو الأطفال الرضّع، وهكذا ستمنع التسمّم. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع استخدام الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الوارد على العلبة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من الشهر ذاته.
- ظروف التخزين: يجب تخزين الدواء بدرجة حرارة تقلّ عن 25 درجة مئوية.
- بعد فتح الأنبوب لأول مرّة، يمكن استخدام المرهم على مدار 3 أشهر ولكن ليس بعد تاريخ انتهاء الصلاحية الوارد على العلبة.

6. معلومات إضافية

يحتوي الدواء بالإضافة إلى المادة الفعّالة على الآتي:

Sorbitol, cetyl alcohol, isopropyl myristate, stearyl macrogolglycerides, white soft paraffin, benzyl alcohol, water.

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة؟

مرهم أبيض اللون في أنبوب. يحتوي كلّ أنبوب على 30 غرامًا.
المصنّع وصاحب التسجيل: مختبرات رفا م.ض.، ص.ب. 405، أورشليم القدس 9100301.

رقم تسجيل الدواء في سجلّ الأدوية الرسميّ في وزارة الصحة:

1012028410 زوستريكس

1012128411 زوستريكس-HP

من باب تيسير القراءة وتسهيلها، تمّ صياغة هذه النشرة بصيغة المذكّر، لكنّ الدواء مخصّص لكلا الجنسين.

تمّ تحرير النشرة في أغسطس 2021 بالتماشي مع تعليمات وزارة الصحة.

260005